



Plenárisülés-dokumentum

B8-0562/2018 }
B8-0563/2018 }
B8-0564/2018 }
B8-0565/2018 }
B8-0566/2018 }
B8-0567/2018 } RC1

12.12.2018

KÖZÖS ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az eljárási szabályzat 135. cikkének (5) bekezdése és 123. cikkének (4) bekezdése alapján

amely a következő állásfoglalási indítványok helyébe lép:

B8-0562/2018 (Verts/ALE)

B8-0563/2018 (ECR)

B8-0564/2018 (GUE/NGL)

B8-0565/2018 (S&D)

B8-0566/2018 (ALDE)

B8-0567/2018 (PPE)

Iránról, különösen Naszrín Szotúdeh ügyéről
(2018/2967(RSP))

Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, David McAllister, Elmar Brok, Csaba Sógor, Tomáš Zdechovský, Elisabetta Gardini, Jarosław Wałęsa, Pavel Svoboda, Roberta Metsola, Milan Zver, Jaromír Štětina, Lorenzo Cesa, Michaela Šojdrová, Adam Szejnfeld, Patricija Šulin, Giovanni La Via, Ivana Maletić, Deirdre Clune, Anders Sellström, Andrey Kovatchev, Seán Kelly, Dubravka Šuica, Ivo Belet, Marijana Petir, Laima Liucija Andrikienė, Inese Vaidere, Barbara Matera, László Tóké, Anna Záborská, Krzysztof Hetman, Jiří Pospíšil, Stanislav Polčák

RC\1172132HU.docx

PE631.584v01-00 }
PE631.585v01-00 }
PE631.586v01-00 }
PE631.587v01-00 }
PE631.588v01-00 }
PE631.589v01-00 } RC1

az Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport nevében

Victor Boștinaru, Soraya Post, Ana Gomes, Elena Valenciano

az Európai Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége

képviselőcsoport nevében

Charles Tannock, Karol Karski, Raffaele Fitto, Valdemar Tomaševski,

Jan Zahradil, Branislav Škripek, Ruža Tomašić, Pirkko Ruohonen-Lerner

az Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport nevében

Marietje Schaake, Petras Auštrevičius, Beatriz Becerra Basterrechea,

Izaskun Bilbao Barandica, Dita Charanzová, María Teresa Giménez

Barbat, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Ivan Jakovčić, Petr Ježek, Ilhan

Kyuchyuk, Gesine Meissner, Louis Michel, Urmas Paet, Maite

Pagazaurtundúa Ruiz, Carolina Punset, Jozo Radoš, Frédérique Ries,

Robert Rochefort, Jasenko Selimovic, Pavel Telička, Hilde Vautmans,

Mirja Vehkaperä

a Liberálisok és Demokraták Szövetsége Európáért képviselőcsoport nevében

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric

az Egységes Európai Baloldal/Északi Zöld Baloldal képviselőcsoport nevében

Bodil Valero, Jordi Solé, Pascal Durand, Eva Joly

a Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport nevében

Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Az Európai Parlament állásfoglalása Iránról, különösen Naszrín Szotúdeh ügyéről (2018/2967(RSP))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Iránról szóló korábbi állásfoglalásaira,
 - tekintettel az emberijog-védők helyzetével foglalkozó különleges előadó, a bírák és az ügyvédek függetlenségével foglalkozó különleges előadó, az önkényes fogva tartással foglalkozó munkacsoport elnök-előadója, a jogszabályokban és a gyakorlatban a nőkkel szemben alkalmazott diszkrimináció kérdésével foglalkozó munkacsoport elnöke, valamint az Iráni Iszlám Köztársaság emberi jogi helyzetével foglalkozó különleges előadó által 2018. november 29-én kibocsátott, Iránról szóló nyilatkozatra,
 - tekintettel a halálbüntetésről, a kínzásról és egyéb kegyetlen bánásmódról, az online és offline véleménynyilvánítás szabadságáról és az emberi jogok védelmezőiről szóló uniós iránymutatásokra,
 - tekintettel az Iráni Iszlám Köztársaság emberi jogi helyzetével foglalkozó különleges előadó 2018. szeptember 27-i jelentésére,
 - tekintettel arra, hogy 2012-ben Naszrín Szotúdehnek ítélték oda a gondolatszabadságért járó Szaharov-díjat,
 - tekintettel az Emberi Jogok 1948. évi Egyetemes Nyilatkozatára,
 - tekintettel a polgári és politikai jogok 1966. évi nemzetközi egyezségokmányára, valamint a gazdasági, szociális és kulturális jogok 1966. évi nemzetközi egyezségokmányára, amelyeknek Irán is részes fele,
 - tekintettel az iráni elnök polgári jogokról szóló chartájára,
 - tekintettel eljárási szabályzata 135. cikkének (5) bekezdésére és 123. cikkének (4) bekezdésére,
- A. mivel 2018. június 13-án letartóztatták Naszrín Szotúdehet, a neves iráni emberi jogi ügyvédet, miután egy olyan nőt képviselt, aki a hidzsáb kötelező viselését előíró iráni törvény ellen békésen, annak nyilvános körben történő levételével tiltakozott; mivel letartóztatása óta Naszrín Szotúdeh az evini börtön női részlegén tartózkodik, és 2018. november 26-án harmadszor is éhségsztrájkba kezdett, így tiltakozva az ellen, hogy az iráni hatóságok nem engedik, hogy Farhad Mejszami kórházi ellátásban részesüljön;
- B. mivel Naszrín Szotúdeh azt a tájékoztatást kapta, hogy letartóztatásának oka a Forradalmi Bíróság egyik bírāja által 2015-ben a távollétében rá kiszabott ötéves börtönbüntetés; mivel az ellene felhozott vád „kémkedés és bujkálás” volt;
- C. mivel 2012-ben – távollétében – Naszrín Szotúdeh kapta meg a gondolatszabadságért járó Szaharov-díjat, az emberi jogok érdekében folytatott munkájáért és az e jogok iránti

elkötelezettségéért; mivel Naszrín Szotúdeh régóta és fáradhatatlanul kampányol Iránban az emberi jogokért, és erőfeszítései miatt már több évet töltött börtönben; mivel az ellene indított eljárás és az ellene felhozott vádak megmutatják, milyen súlyos mértékben kriminalizálja az iráni igazságszolgáltatás az emberi jogi aktivisták tevékenységét;

- D. mivel Naszrín Szotúdeh számos alkalommal felszólalt a nyilvánosság előtt az iráni jogállamisággal kapcsolatos hiányosságokról, valamint az ország igazságszolgáltatásának elégtelenségéről; mivel Naszrín Szotúdeh letartóztatása része azoknak a kemény intézkedéseknek, amelyeket a nőjogi jogvédők ellen indítottak Iránban; mivel azokkal a nőjogi jogvédőkkel szemben, akik aktívan kampányoltak a nők szerepének és jogainak erősítése érdekében, zaklatással, önkényes letartóztatással és fogva tartással léptek fel, és megsértették a tisztességes tárgyaláshoz és jogszerű eljáráshoz való jogukat;
- E. mivel Szotúdeh férjét, Reza Khandant 2018 szeptemberében letartóztatták, miközben békésen demonstrált felesége szabadon bocsátásáért, és többek között azzal vádolták, hogy „rendszerellenes propagandát terjeszt”, valamint „népszerűsíti a nyilvánosság előtt kendő nélkül való megjelenés gyakorlatát”;
- F. mivel Iránban egyre gyakoribbá válnak a szegénység, az infláció, a korrupció és a politikai tekintélyelvűség elleni, civil társadalmi tiltakozások, és ezeket az iráni hatóságok kemény intézkedésekkel fojtják el; mivel az iráni hírszerző szolgálat fokozta a civil társadalmi aktivisták és az emberijog-védők, ügyvédek, környezetvédelmi aktivisták, nőjogi jogvédők, diákok, tanárok, tehergépjármű-vezetők és békés aktivisták elleni fellépését; mivel az iráni hatóságok 2018-ban még keményebben léptek fel azok ellen, akik békésen kívánták érvényesíteni a véleménynyilvánításhoz, az egyesüléshez és a békés gyülekezéshez való jogukat, és tágan és homályosan megfogalmazott nemzetbiztonsági vádak alapján több száz embert zártak börtönbe;
- G. mivel az ENSZ emberi jogi szakértői felszólították Iránt, hogy garantálja a hidzsáb kötelező viselése elleni iráni tiltakozások nyilvános támogatása miatt bebörtönzött emberijog-védők és ügyvédek jogait;
- H. mivel az Iráni Iszlám Köztársaság emberi jogi helyzetével foglalkozó különleges előadó ismételt hangsúlyozta az ENSZ főtitkára, az ENSZ emberi jogi főbiztosa, valamint annak elődje által azzal kapcsolatban kifejezett súlyos aggályokat, hogy Iránban folytatódik a fiatalok elkövetők kivégzése;
- I. mivel az Iráni Iszlám Köztársaság emberi jogi helyzetével foglalkozó különleges előadó és az ENSZ főtitkára által közzétett jelentések beszámolnak az iráni vallási és etnikai kisebbségek jogainak jelentős megsértéséről, beleértve a vallási kisebbségekkel, többek között a keresztényekkel és a bahá'í vallást követőkkel szembeni állítólagos megkülönböztetés eseteit is;
- J. mivel az iráni bíróságok nem biztosítanak jogszerű eljárást és tisztességes tárgyalást, és megtagadják a jogi tanácsadáshoz való hozzáférést, különösen a vizsgálati időszak alatt, valamint nem engedélyezik a konzuli, ENSZ- vagy humanitárius szervezetek általi

látogatást; mivel az iráni bírói kar által hozott ítéletek gyakran homályos vagy nem meghatározott nemzetbiztonsági és kémkedési vádakon alapulnak;

- K. mivel számos jelentés született a börtönökben uralkodó embertelen és megalázó körülményekről, valamint az őrizet alatt az orvosi ellátáshoz való megfelelő hozzáférés megtagadásáról, amelynek célja a fogva tartott személyek megfélemlítése, megbüntetése vagy kényszerítése, megsértve az ENSZ fogvatartottakkal való bánásmódra vonatkozó minimumszabályait;
- L. mivel 2018. április 12-én a Tanács 2019. április 13-ig meghosszabbította az emberi jogok súlyos, Irán általi megsértésére válaszként bevezetett korlátozó intézkedéseit, beleértve az emberi jogok súlyos megsértéséért felelős személyek vagyoni eszközeinek befagyasztását és az őket érintő vízumtilalmat, valamint az esetlegesen belső elnyomásra felhasználható vagy a távközlés figyelemmel kísérésére alkalmas berendezések Iránba történő kivitelére vonatkozó tilalmat is;
- M. mivel az EU és Irán 2018. november 26-án Brüsszelben tartotta a magas szintű politikai párbeszéd negyedik ülését; mivel az EU és Irán közötti politikai párbeszéd szerves részeként, valamint a 2017 novemberében és 2016 februárjában tartott rendszeres eszmecsereket folytatásaként az emberi jogokról szóló megbeszéléseket tartottak;
- N. mivel a polgári jogokról szóló charta tényleges végrehajtása egy lépést jelentene az iráni nép polgári jogainak javítása felé;
1. felszólítja az iráni kormányt Naszrín Szotúdeh haladéktalan és feltétel nélküli szabadon bocsátására; elismerését fejezi ki Naszrín Szotúdeh számára bátorságáért és elkötelezettségéért; sürgeti az iráni igazságszolgáltatási rendszert, hogy tartsa tiszteletben a tisztességes tárgyaláshoz és jogszerű eljáráshoz való jogot, és adjon tájékoztatást a Naszrín Szotúdeh elleni vádakról;
 2. felszólítja az iráni hatóságokat annak biztosítására, hogy a Naszrín Szotúdeh fogva tartása során alkalmazott bánásmód tekintetében tartsák be a bármely formában fogva tartott vagy börtönbüntetésüket töltő személyek védelméről szóló ENSZ-elveket, melyeket az ENSZ Közgyűlése 1988. december 9-én fogadott el a 43/173. számú határozattal; hangsúlyozza, hogy az iráni hatóságoknak az őrizet során garantálniuk kell a fogva tartott személyek biztonságát és jóllétét, többek között megfelelő orvosi ellátás biztosítása révén; felszólítja az iráni hatóságokat, hogy vizsgálják ki a fogva tartott személyekkel szembeni rossz bánásmódra vonatkozó állításokat, és a felelősöket állítsák bíróság elé; elítéli az iráni börtönökben rendszeresen alkalmazott kínzást, és felszólít arra, hogy haladéktalanul hagyjanak fel a foglyok kínzásának és bántalmazásának valamennyi formájával; felszólítja Iránt annak jogi és gyakorlati biztosítására, hogy senkit ne vessenek kínzásnak vagy más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódnak vagy büntetésnek;
 3. felszólítja az iráni kormányt, hogy tartsa tiszteletben az emberi jogokat és az alapvető szabadságokat, többek között a véleményalkotás és a véleménynyilvánítás szabadságát; felszólít a gyülekezéshez, véleményalkotáshoz és véleménynyilvánításhoz való jog békés gyakorlása miatt letartóztatott személyek, többek között Reza Khandan, valamint

az egyéb emberijog-védők, környezetvédők, szakszervezeti aktivisták, nőjogi aktivisták és meggyőződésük miatt bebörtönzöttek szabadon bocsátására; felszólítja az iráni hatóságokat, hogy teljes mértékben tartsák tiszteletben minden ember egyetemes emberi jogait, különös tekintettel az online és offline véleménynyilvánítás szabadságára; felszólítja az iráni hatóságokat, hogy tartsák tiszteletben és védelmezzék a békés gyülekezéshez való jogot, és a nem békés gyülekezések feloszlataása esetén tartózkodjanak az erőszak alkalmazásától;

4. együttérzéséről és szolidaritásáról biztosítja az ország kötelező öltözködési kódexe elleni kampányt; elítéli azon nők fogva tartását, akik a kampány részeként levették a fejkendőjüket, és felszólít azonnali és feltétel nélküli szabadon bocsátásukra;
5. szolidaritásáról biztosítja azokat az irániakat, akik társadalmi és gazdasági helyzetük javítása érdekében tüntetnek, valamint szociális és gazdasági jogait kívánják érvényesíteni;
6. súlyos aggodalmának ad hangot az uniós/iráni kettős állampolgárok Iránba való belépéskor történő letartóztatása miatt; hangsúlyozza, hogy ezek a letartóztatások akadályozzák az emberek közötti kapcsolatok lehetőségeit, és felszólítja az iráni hatóságokat, hogy tegyék lehetővé valamennyi iráninak, hogy biztonságosan beutazhasson születési országába;
7. felszólítja az iráni hatóságokat, hogy a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya értelmében Irán által tett nemzetközi kötelezettségvállalásokkal összhangban biztosítsák, hogy valamennyi vádlott választása szerint, indokolatlan korlátozások nélkül bármilyen bírósági ügyben jogi tanácsadásért folyamodhasson, és tisztességes tárgyaláshoz való joga ne sérüljön; felszólítja az iráni kormányt, hogy biztosítsa az Iránban fogva tartott valamennyi polgár jogszerű eljáráshoz való jogát, és biztosítsa számukra a tisztességes tárgyalást;
8. felszólítja az iráni hatóságokat, hogy az iráni alkotmánnyal és nemzetközi kötelezettségvállalásaival összhangban garantálják a vallásszabadságot, és vessenek véget a vallási kisebbségek és a nem hívők elleni hátrányos megkülönböztetésnek; elítéli a bahá'í kisebbség szisztematikus üldözését; felszólítja továbbá az iráni hatóságokat annak biztosítására, hogy az országban lakóhellyel rendelkező személyek a törvény előtt – etnikai hovatartozástól, vallástól vagy meggyőződéstől függetlenül – egyenlő védelemben részesüljenek;
9. felszólítja az iráni hatóságokat, hogy minden körülmények között garantálják, hogy Iránban minden emberijog-védő úgy tudja végezni jogszerű emberi jogi tevékenységét, hogy nem kell tartania a megtorlástól és semmilyen korlátozástól, ideértve a szabadságvesztéssel járó büntetést, a megfélemlítést és a bírósági zaklatást; felszólítja az iráni hatóságokat, hogy vessenek véget az emberijog-védők ellen irányuló minden megfélemlítésnek és megtorlásnak, akkor is, ha az Unió vagy az ENSZ tisztviselőivel és a független emberi jogi szervezetekkel kommunikálnak;
10. felszólítja az Európai Külügyi Szolgálatot (EKSZ) és a Bizottságot, hogy fokozzák a veszélyben lévő Szaharov-díjasok támogatására irányuló erőfeszítéseiket, beleértve

Naszrín Szotúdehet és másokat, akiket vagy letartóztattak vagy elítéltek, vagy akiknek halálbüntetéssel vagy harmadik országokban nyilvánvalóan tisztességtelen bírósági eljárással kell szembenézniük;

11. felszólítja a helyszínen diplomáciai képviselettel rendelkező uniós tagállamokat, hogy teljes körűen hajtsák végre az emberi jogok védelmezőiről szóló uniós iránymutatást, és nyújtsanak megfelelő támogatást Naszrín Szotúdeh és más emberijog-védők számára, ideértve a börtönlátogatásokat, a tárgyalások nyomon követését és a jogi vagy egyéb esetlegesen szükséges segítségnyújtást;
12. határozottan elítéli a halálbüntetés alkalmazását, ideértve annak a fiatalok elleni alkalmazását is, és felszólítja az iráni hatóságokat, hogy a halálbüntetés eltörlése felé tett lépésként vezessenek be azonnali moratóriumot annak alkalmazására; tudomásul veszi a kábítószer-kereskedelemtől szóló törvény módosítását, amely várhatóan csökkenti a halálbüntetés alkalmazását;
13. ismételten felhívja Iránt, hogy mélyítse el a nemzetközi emberi jogi mechanizmusok iránti kötelezettségvállalását a különleges előadókkal és a különleges mechanizmusokkal való együttműködés révén, ideértve a megbízottak országba való bejutás iránti kérelmeinek jóváhagyását is; hangsúlyozza, hogy szorosabb együttműködésre van szükség az Emberi Jogi Tanáccsal;
14. felszólítja az Uniót, többek között a Bizottság alelnökét/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét, valamint a tagállamokat, hogy az iráni hatóságokkal a két- és többoldalú fórumokon a gazdasági és politikai kapcsolatok terén történő további előrelépés alapvető feltételeként rendszeresen vessék fel emberi jogi aggályait, többek között a politikai foglyok és az emberijog-védők helyzetével, a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadságával kapcsolatban; támogatását fejezi ki az emberi jogokról szóló viták iránt; hangsúlyozza azonban, hogy az Unió és Irán között hivatalos, egyetemes emberi jogi párbeszédre van szükség;
15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az ENSZ főtitkárának, valamint Irán kormányának és parlamentjének.